

Август 2010 года



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## СОВЕТ

**Сто сороковая сессия**

**Рим, 29 ноября - 3 декабря 2010 года**

**Доклад о работе шестьдесят восьмой сессии  
Комитета по проблемам сырьевых товаров  
14 – 16 июня 2010 года**

## Содержание

	Пункты
I. Введение	1 - 5
II. Состояние мировых рынков сельскохозяйственных сырьевых товаров	6 - 12
A. Текущее положение и прогноз	6 - 8
B. Последствия финансового кризиса для рынков сельскохозяйственных сырьевых товаров	9 - 12

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к совещаниям в рамках ФАО размещено в Интернете по адресу: [www.fao.org](http://www.fao.org)

---

III. Изменения в политике, оказывающие воздействие на рынки сельскохозяйственных сырьевых товаров и торговлю ими	13 - 22
А. Многосторонние торговые переговоры в рамках Всемирной торговой организации (ВТО)	13 - 15
В. Меры, предпринимаемые в связи со значительными колебаниями мировых цен на сырьевые товары – национальный и международный опыт и меры реагирования	16 - 20
С. Иностраннные инвестиции в сельскохозяйственное производство – вопросы, последствия для политики и международные меры реагирования	21 - 22
IV. Международные меры в области сельскохозяйственных сырьевых товаров	23 - 28
А. Функции и порядок работы Комитета по проблемам сырьевых товаров и межправительственных групп по сырьевым товарам	23 - 27
В. Определение приоритетных направлений деятельности в рамках круга ведения Комитета по проблемам сырьевых товаров	28
V. Разное	29 - 31
А. Любые другие вопросы	29
В. Выборы Председателя и заместителей Председателя	30
С. Меры по подготовке к шестьдесят девятой сессии	31
<b>Приложение А</b>	<b>Повестка дня</b>
<b>Приложение В</b>	<b>Вступительное заявление заместителя Генерального директора (Знания) г-на Джеймса Дж. Батлера</b>

**ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ВНИМАНИЯ СОВЕТА**

Комитет хотел бы привлечь внимание Совета, в частности, к следующим моментам:

1. Проведенный им обзор состояния мировых рынков сельскохозяйственных сырьевых товаров и подтверждение важности информационно-аналитических данных ФАО о рынках сырьевых товаров, а также высказанная им просьба об оказании помощи странам в обеспечении рыночной информации и в области наращивания потенциала (пункты 7 и 12).
2. Высказанная им просьба о проведении дальнейшего анализа характера и воздействия волатильности цен, последствий мер политики, последствий изменений издержек производства, а также связей между отечественными и международными рынками (пункт 7).
3. Высказанная им просьба относительно предложений, касающихся совершенствования распространения информационно-аналитических данных о рынках (пункт 8).
4. Одобрение им программы ФАО по наращиванию потенциала, связанного с торговлей, и просьба об оказании помощи развивающимся странам в проведении переговоров по соглашению ВТО и в его последующей реализации (пункт 15).
5. Его просьба о проведении дальнейшей аналитической работы по вопросу о создании, функционировании и потенциальных последствиях механизма финансирования импортных поставок продовольствия (пункт 17).
6. Высказанная им просьба о дальнейшей разработке принципов ответственного инвестирования в сельское хозяйство, сформулированных ФАО, Всемирным банком, ЮНКТАД и МФСР на основе широких консультаций с правительствами членов Организации и другими заинтересованными лицами, в том числе посредством проведения совещаний постоянных представителей в Риме, а также через механизмы Комитета по всемирной продовольственной безопасности и региональных конференций ФАО (пункт 21).
7. Признание Комитетом того, что круг ведения КСТ сохраняет свою актуальность, и в то же время достигнутое согласие относительно учреждения рабочей группы открытого состава для рассмотрения функций и порядка работы КСТ и его подкомитетов (пункты 24 и 25).
8. Высказанное им мнение о том, что было бы предпочтительно отдать приоритет работе над вопросами, касающимися поддержки интеграции мелких землевладельцев в производственно-сбытовые цепочки, вопросам иностранных инвестиций в сельское хозяйство развивающихся стран, а также вопросам, касающимся торговой политики африканских стран, зависимости от импорта и волатильности рынков (пункт 28).

**ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ВНИМАНИЯ КОНФЕРЕНЦИИ**

Комитет хотел бы привлечь внимание Конференции, в частности, к следующим моментам:

1. Сделанный им вывод о том, что открытая международная торговля, устранение торговых барьеров и искажений, а также завершение Дохийского раунда переговоров по вопросам развития в амбициозном и сбалансированном ключе приведут к дальнейшему повышению способности сельскохозяйственного сектора противостоять будущим кризисам (пункт 11).
2. Признание им важности инвестиций в сельское хозяйство, в частности, ориентированных на мелких производителей, для роста производительности и укрепления способности противостоять потрясениям, а также мнение о важности вклада либерализации торговли и эффективных международных рынков сырьевых товаров в содействие такому инвестированию (пункты 11 и 18).
3. Высказанный им призыв к странам соблюдать свои обязательства по оказанию помощи, в частности, обязательства в отношении ЦРТ и обязательства, принятые в Аквиле (пункт 11).
4. Высказанное им мнение о том, что прямые интервенции на рынках наличных товаров или на фьючерсных рынках в целях недопущения волатильности цен сопряжены с значительными проблемами и издержками (пункт 19).
5. Признание им важности своевременной информации о рынках для содействия эффективному функционированию рынков сырьевых товаров и снижения вероятности волатильности цен (пункт 20).
6. Высказанная им просьба относительно дальнейшей разработки принципов ответственного инвестирования в сельское хозяйство, сформулированных ФАО, Всемирным банком, ЮНКТАД и МФСР на основе широких консультаций с правительствами членов Организации и другими заинтересованными лицами, в том числе посредством проведения совещаний постоянных представителей в Риме, а также через механизмы Комитета по всемирной продовольственной безопасности и региональных конференций ФАО (пункты 21 и 22).



## **I. Введение**

1. Комитет по проблемам сырьевых товаров провел свою 68-ю сессию в период с 14 по 16 июня 2010 года в штаб-квартире ФАО в Риме. Из 122 стран – членов Комитета на двухгодичный период 2009-2010 годов на сессии присутствовали 90. Три государства-члена, Святой Престол, одна организация системы ООН, шесть международных организаций и три неправительственных организации участвовали в качестве наблюдателей.
2. Ранее назначенное Бюро, в состав которого входили г-н Нил Фрейзер (Новая Зеландия), Председатель; г-н Ноэль де Луна (Филиппины), первый заместитель Председателя; и г-н Фазиль Дюшунчелы (Турция), второй заместитель Председателя; продолжало исполнять свои обязанности до избрания нового состава Бюро в конце работы сессии.
3. Комитету в ходе его 68-й сессии помощь в работе оказывал Редакционный комитет в следующем составе: Австралия, Аргентина, Афганистан, Бразилия, Европейский Союз, Китай, Оман, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Уганда (Председатель), Филиппины, Франция, Швеция, Эстония и Япония. Председатель согласился представлять Комитету на утверждение резюме в конце обсуждения каждого пункта.
4. Комитет утвердил повестку дня, которая приводятся в Приложении А.
5. Заместитель Генерального директора (Знания) выступил со вступительным заявлением, осветив приоритетные вопросы, которые Комитету необходимо рассмотреть в ходе нынешней сессии, включая вопросы, касающиеся последствий финансового кризиса, колебаний цен, инвестиций в сельское хозяйство и будущей роли КСТ. Вступительное заявление содержится в Приложении В.

## **II. Состояние мировых рынков сельскохозяйственных сырьевых товаров**

### **A. ТЕКУЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ И ПРОГНОЗ**

6. Комитет рассмотрел состояние мировых рынков сельскохозяйственных сырьевых товаров, включая последние тенденции в области экспорта, импорта и мировых цен. Комитет принял к сведению результаты анализа на краткосрочную перспективу, которые указывают на возможное дальнейшее падение цен на некоторые сырьевые товары, в особенности зерновые, семена масличных культур и сахар, и в то же время предусматривают рост превышения спроса над предложением на рынке молочных и мясных продуктов. Он выразил озабоченность в отношении неопределенности, обусловленной недавними изменениями важнейших факторов, затрагивающих мировые продовольственные рынки. Комитет выразил согласие с тем, что мировой финансовый кризис по-прежнему затрагивает глобальные рынки сельскохозяйственных сырьевых товаров.
7. Комитет подтвердил большое значение обеспечиваемых ФАО информационных и аналитических данных в отношении рынков сырьевых товаров, особенно для развивающихся стран, в части, касающейся содействия росту прозрачности рынков и поддержке деятельности по выработке политики. Вместе с тем отмечалось, что

представленный анализ мировых рынков сырьевых товаров необязательно отражает фактическое положение дел с продовольственной безопасностью на всех внутренних рынках: внутренние цены на продовольствие в некоторых развивающихся странах оставались высокими в течение периодов, когда показатель ИПЦФ (Индекс продовольственных цен ФАО) был низким. Помимо этого, комплексный характер представления информации не всегда отражает фактических сложностей на отдельных конкретных рынках. Секретариату было предложено продолжать мониторинг и анализ мировых рынков сельскохозяйственных сырьевых товаров, включая проведение дальнейших исследований по вопросам, касающимся характера и последствий колебаний цен, влияния мер политики и изменений издержек производства, а также связей между глобальными и отечественными рынками. При проведении такого анализа следует рассматривать последствия изменений на рынках для мелких фермеров и для продовольственной безопасности. Секретариату было далее предложено наладить обмен своими информационными и аналитическими данными с другими организациями.

8. Учитывая большое значение информации о рынках и анализа рынков для мониторинга продовольственной безопасности в развивающихся странах, к Секретариату был обращен призыв предложить возможные пути своевременного распространения этой информации, например путем выпуска дополнительных публикаций или многоязычных изданий.

## **В. ПОСЛЕДСТВИЯ ФИНАНСОВОГО КРИЗИСА ДЛЯ РЫНКОВ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ СЫРЬЕВЫХ ТОВАРОВ**

9. Комитет приветствовал представленный Секретариатом анализ, дополнив его информацией по странам, являющимся его членами, и высказав ряд рекомендаций, которые должны послужить для Секретариата ориентиром в его дальнейшей работе в этой области.

10. Выражая согласие с тем, что в данном документе приводится полезная информация, касающаяся воздействия финансового кризиса на развивающиеся страны, некоторые члены Комитета выразили мнение о том, что развивающиеся страны в данном документе рассматриваются как однородная группа стран, что отрицательно сказывается на актуальности некоторых из содержащихся в нем выводов. В этой связи члены Комитета выразили мнение о том, что было бы полезнее проводить более целенаправленный анализ по странам или регионам. Члены Комитета согласились с одним из основных выводов, содержащихся в данном документе, согласно которому сельское хозяйство легче пережило глобальный финансовый кризис, чем большинство других секторов, однако они выразили мнение о необходимости проведения более тщательных и углубленных исследований и аналитических работ, в особенности с учетом последних данных, с тем чтобы лучше оценить усвоенные уроки и выработать рекомендации в отношении политики.

11. Члены Комитета признали, что свободная международная торговля, устранение торговых барьеров и искажений, а также завершение Дохийского раунда переговоров по вопросам развития в амбициозном и сбалансированном ключе приведут к дальнейшему повышению способности сельскохозяйственного сектора противостоять будущим кризисам. Комитет также признал важность инвестиций в сельское хозяйство, в частности ориентированных на мелких сельхозпроизводителей в странах с низким уровнем доходов. Он призвал правительства стран содействовать совершенствованию интеграции их внутренних рынков и инфраструктуры, с тем чтобы их сельхозпроизводители могли более гибко реагировать на цены. В то же время он призвал страны соблюдать принятые на себя обязательства по оказанию помощи развивающимся странам, в частности ускорить реализацию мер по выполнению обязательств, касающихся достижения ЦРТ, а также тех обязательств, которые недавно были приняты в Аквиле.

12. Комитет просил Секретариат расширить охват своих будущих исследований с тем, чтобы придать им более глобальный характер за счет расширения регионального охвата; анализировать роль частных инвестиций во внутрисоюзный сельскохозяйственный сектор; исследовать влияние сбережений средств от неожиданных прибылей в случае развивающихся стран – экспортеров сырьевых товаров; оказывать странам помощь в области информации о рынках и наращивания потенциала, равно как и в выработке рекомендаций в отношении политики; и, наконец, что не менее важно, попытаться использовать результаты этой аналитической и исследовательской работы в других областях деятельности ФАО, в частности относящихся к компетенции КСХ.

### **III. Изменения в политике, оказывающие воздействие на рынки сельскохозяйственных сырьевых товаров и торговлю ими**

#### **A. МНОГОСТОРОННИЕ ТОРГОВЫЕ ПЕРЕГОВОРЫ В РАМКАХ ВСЕМИРНОЙ ТОРГОВОЙ ОРГАНИЗАЦИИ (ВТО)**

13. Комитет рассмотрел нынешнее положение дел на многосторонних торговых переговорах по вопросам сельского хозяйства в рамках ВТО на основе документа ССР 10/03 и выразил согласие в отношении того, что в данном документе дается хорошее резюме нынешнего состояния дел и существующих проблем. Члены Комитета представили дополнительные пояснения по рассматриваемым вопросам с учетом позиций своих стран.

14. Комитет поддержал идею заключения амбициозного и сбалансированного соглашения по результатам Дохийского раунда переговоров с учетом его значения для обеспечения условий, благоприятствующих сельскохозяйственному развитию и достижению продовольственной безопасности, а также для реагирования на продовольственный и финансовый кризис. Он отметил, что некоторые из вопросов в силу своего характера ведут к расхождению позиций и что среди членов ВТО важно сохранить стремлений к взаимодействию. Некоторые члены Комитета указали также на то, что в пункте 14 документа ССР 10/3 неправильно трактуются основания для объявления некоторых товаров "чувствительными", заявив, что данный вопрос является вопросом конкурентной торговли, а не проблемой, не связанной с торговлей. Кроме того, было отмечено, что неурегулированные вопросы носят более широкий характер, чем те, что приведены в пункте 17 данного документа.

15. Комитет дал высокую оценку программе ФАО по наращиванию потенциала, связанного с торговлей, и одобрил продолжение этой работы. Был высказан призыв к ФАО оказывать развивающимся странам помощь, в частности в подготовке различных статистических материалов и матриц, необходимых для выполнения переговорных обязательств. После заключения соответствующего соглашения ФАО следует играть гораздо более значительную роль в оказании странам помощи в его реализации. Это может потребовать привлечения дополнительных ресурсов. Комитет также отметил другую программу работы Секретариата, связанную с торговлей, в частности деятельность по оказанию членам помощи в активизации торговой политики в качестве одного из основных аспектов развития.

## **В. МЕРЫ, ПРЕДПРИНИМАЕМЫЕ В СВЯЗИ СО ЗНАЧИТЕЛЬНЫМИ КОЛЕБАНИЯМИ МИРОВЫХ ЦЕН НА СЫРЬЕВЫЕ ТОВАРЫ – НАЦИОНАЛЬНЫЙ И МЕЖДУНАРОДНЫЙ ОПЫТ И МЕРЫ РЕАГИРОВАНИЯ**

16. Комитет провел оценку вариантов национальной и международной политики для решения проблемы колебаний мировых цен на основе документа ССР 10/4. Комитет согласился с тем, что в данном документе дается сбалансированный обзор воздействия резкого роста цен на продовольствие на развивающиеся страны, а также мер политики, осуществляемых как на национальном, так и на международном уровне.

17. Комитет принял к сведению, что механизм финансирования импортных поставок продовольствия мог бы стать инструментом для решения краткосрочных трудностей, связанных с финансированием закупок продовольствия, с которыми сталкиваются в периоды резкого роста цен страны с низким уровнем доходов, являющиеся чистыми импортерами продовольствия. Комитет рекомендовал Секретариату провести дальнейшую аналитическую работу по вопросу о создании, функционировании и потенциальных последствиях учреждения такого механизма.

18. Многие члены Комитета высказали мнение о том, что либерализация торговли обеспечит конкуренцию на международных рынках сырьевых товаров и их эффективное функционирование и будет содействовать созданию привлекательного для инвестирования в сельское хозяйство климата. Многие члены Комитета отметили, что применение экспортных ограничений странами – экспортерами продовольствия в периоды кризиса может вести к росту неопределенности на рынке. Другие члены Комитета подчеркнули, что экспортные ограничения являются необходимой мерой политики, направленной на обеспечение внутренней продовольственной безопасности в периоды резкого роста продовольственных цен.

19. Комитет признал наличие проблем, связанных с прямой интервенцией, будь то на рынках наличных товаров или на фьючерсных рынках, как пути недопущения резкого роста цен на продовольствие. Многие члены Комитета подчеркивали, что издержки, связанные с такими интервенциями, могут быть значительными.

20. Комитет выразил общее согласие в отношении того, что обеспечение своевременной информации о рынках имеет большое значение для содействия эффективному функционированию рынков сырьевых товаров, позволяя обеспечивать большую уверенность и тем самым снижать вероятность резких колебаний цен. Комитет подчеркнул также, что повышение производительности в сельском хозяйстве благодаря инвестированию средств и совершенствованию инфраструктуры приведет к повышению буферной способности сельскохозяйственных рынков, что будет способствовать снижению вероятности резкого роста продовольственных цен.

## **С. ИНОСТРАННЫЕ ИНВЕСТИЦИИ В СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЕ ПРОИЗВОДСТВО – ВОПРОСЫ, ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ ПОЛИТИКИ И МЕЖДУНАРОДНЫЕ МЕРЫ РЕАГИРОВАНИЯ**

21. Комитет признал значение иностранных инвестиций для увеличения сельскохозяйственного производства, и подчеркнул, что ФАО играет важную роль в этой области. Он поддержал работу, проделанную Секретариатом к настоящему времени, и призвал к ее расширению. Он подчеркнул потребность в более детальной информации и данных о природе, масштабах, охвате и последствиях иностранных инвестиций в сельское хозяйство и ожидает получения информации о результатах ведущейся Секретариатом работы в этой области. Он также обратил внимание на необходимость целостного и комплексного подхода, учитывающего положение мелких фермеров. Он поддержал



разработку Секретариатом, Всемирным банком, МФСР и ЮНКТАД принципов ответственного инвестирования в сельское хозяйство и настоятельно призвал их провести широкие консультации с правительствами всех государств-членов и всеми заинтересованными сторонами. В частности, он особо отметил необходимость придания транспарентного характера этим обсуждениям и важность проведения совещаний в Риме, где расположены постоянные представительства при ФАО, МФСР и ВПП. Комитет одобрил предложение о проведении консультаций в ходе следующей сессии Комитета по всемирной продовольственной безопасности в октябре 2010 года, а также в рамках других совещаний ФАО, например региональных конференций.

22. Комитет подчеркнул необходимость координации усилий с деятельностью по другим направлениям, таким как разработка добровольных руководящих принципов ответственного землепользования и инициативы многосторонних организаций, в том числе ОЭСР, Африканского союза и Экономической комиссии Организации Объединенных Наций для Африки в целях обеспечения их согласованности и синергии.

#### **IV. Международные меры в области сельскохозяйственных сырьевых товаров**

##### **A. ФУНКЦИИ И ПОРЯДОК РАБОТЫ КОМИТЕТА ПО ПРОБЛЕМАМ СЫРЬЕВЫХ ТОВАРОВ И МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ГРУПП ПО СЫРЬЕВЫМ ТОВАРАМ**

23. Комитет рассмотрел вопрос о функциях и порядке работы самого КСТ и межправительственных групп по сырьевым товарам в свете рекомендаций НВО и текущих дискуссий в рамках Рабочей группы открытого состава по мерам, направленным на повышение эффективности работы руководящих органов, в том числе по вопросу о представительстве. Отметив, что вопрос о функциях и порядке работы КСТ и МПГ требует детального рассмотрения, члены Комитета высказали свое мнение по ряду вопросов, поднятых в подготовленном Секретариатом документе по данному пункту (ССР 10/6).

24. Члены Комитета согласились с тем, что круг ведения КСТ сохраняет свою актуальность. Члены Комитета согласились также учредить рабочую группу открытого состава под руководством Председателя КСТ, в число основных членов которой войдут по два представителя от каждого региона. Основное внимание этой рабочей группы будет сосредоточено на решении технических и административных вопросов при тесном взаимодействии с Рабочей группой открытого состава по мерам, направленным на повышение эффективности руководящих органов ФАО.

25. Данная рабочая группа займется рассмотрением таких вопросов, как, среди прочего, время проведения и продолжительность сессий, методы работы, функции и порядок работы МПГ, представительство в бюро, связи с другими техническими комитетами и международными организациями, функции КПРИ, редакционный комитет, в том числе возможность назначения докладчика, связи между МПГ и Комитетом.

26. Комитет получил доклады от различных МПГ, которые проводили совещания за период со времени его последней сессии. В связи с докладом о работе 22-й сессии МПГ по мясу и молочным продуктам (ССР 10/7) было отмечено, что, хотя в рамках МПГ могут обсуждаться такие заявления, как заявление по вопросу о сокращении выбросов парниковых газов, одобрить их может лишь КСТ после дальнейшего обсуждения данного вопроса в рамках соответствующего пункта своей повестки дня.

27. В отношении доклада о работе Совместного совещания 30-й сессии МПГ по семенам масличных культур, растительным маслам и жирам, 32-й сессии МПГ по зерновым культурам и 43-й сессии МПГ по рису (ССР 10/9) Комитет отметил, что не

следует сообщать о достижении консенсуса в тех случаях, когда участие в работе МПГ является ограниченным и когда не было проведено надлежащих и широких обсуждений. В более общем плане было отмечено, что для надлежащего отражения мнений членов ФАО необходимо обеспечивать широкое участие в работе МПГ.

## **В. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПРИОРИТЕТНЫХ НАПРАВЛЕНИЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В РАМКАХ КРУГА ВЕДЕНИЯ КОМИТЕТА ПО ПРОБЛЕМАМ СЫРЬЕВЫХ ТОВАРОВ**

28. Комитет обсудил вопрос о приоритетах работы на 2010-2011 годы в рамках своего круга ведения на основе документа ССР 10/Inf 8 и предоставил Секретариату указание, касающееся потенциальных приоритетов в областях работы, о которых говорится в этом документе. Комитет считал важными все темы, указанные Секретариатом, однако отметил необходимость определения порядка очередности с учетом ограниченности ресурсов, указав при этом, что помимо расходов следует принимать во внимание также сравнительные преимущества, результаты ранее проделанной работы и возможность использования преимуществ, обеспечиваемых партнерскими отношениями. Было отмечено, что работа над различными указанными темами должна будет продолжаться и по окончании нынешнего двухгодичного периода, будучи рассчитанной на среднесрочную перспективу. Вместе с тем, было высказано мнение о том, что предпочтительно было бы отдать приоритет работе над вопросами, касающимися стратегий и мер политики в поддержку интеграции мелких землевладельцев в производственно-сбытовые цепи, иностранных инвестиций в сельское хозяйство развивающихся стран, торговой политики африканских стран, а также продовольственной зависимости и волатильности рынков и ее последствий для продовольственной безопасности. Комитет отметил, что приоритет, отдаваемый вопросу об интеграции мелких землевладельцев в рынок, отражает одну из приоритетных задач, определенных Африканской региональной конференцией. Все определенные приоритеты относятся к Стратегической цели G.

## **V. Разное**

### **A. ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ ВОПРОСЫ**

29. Никаких вопросов в рамках данного раздела не обсуждалось.

### **В. ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ**

30. Комитет избрал г-на Мохамеда Оемара (Индонезия) Председателем, г-на Альберто Лопеса (Испания) первым заместителем Председателя и г-жу Марию дель Кармен Скуэфф (Аргентина) вторым заместителем Председателя.

### **С. МЕРЫ ПО ПОДГОТОВКЕ К ШЕСТЬДЕСЯТ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ**

31. Комитету было сообщено о том, что 69-я сессия будет проводиться в первой половине 2012 года. Точные сроки будут сообщены позднее.

---

**ПРИЛОЖЕНИЕ А**

---

**ПОВЕСТКА ДНЯ ШЕСТЬДЕСЯТ ВОСЬМОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА ПО  
ПРОБЛЕМАМ СЫРЬЕВЫХ ТОВАРОВ**

1. Организационные вопросы
  - a) Утверждение повестки дня и расписания работы
  
2. Состояние мировых рынков сельскохозяйственных сырьевых товаров
  - a) Заявление от имени Генерального директора
  - b) Текущее положение и прогноз
  - c) Последствия финансового кризиса для рынков сельскохозяйственных сырьевых товаров
  
3. Изменения в политике, оказывающие воздействие на рынки сельскохозяйственных сырьевых товаров и торговлю ими
  - a) Многосторонние торговые переговоры в рамках Всемирной торговой организации (ВТО)
  - b) Меры, предпринимаемые в связи со значительными колебаниями мировых цен на сырьевые товары, – национальный и международный опыт и меры реагирования
  - c) Иностраннные инвестиции в сельскохозяйственное производство
  
4. Международные меры в области сельскохозяйственных сырьевых товаров
  - a) Функции и порядок работы Комитета по проблемам сырьевых товаров и межправительственных групп по сырьевым товарам
  - b) Определение приоритетных направлений деятельности в рамках круга ведения Комитета по проблемам сырьевых товаров
  
5. Разное
  - a) Любые другие вопросы
  - b) Выборы Председателя и заместителей Председателя
  - c) Меры по подготовке к шестьдесят девятой сессии
  
6. Утверждение доклада

---

**ПРИЛОЖЕНИЕ В**

---

**ВСТУПИТЕЛЬНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ЗАМЕСТИТЕЛЯ  
ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА (ЗНАНИЯ) Г-НА ДЖЕЙМСА ДЖ. БАТЛERA**

Добро пожаловать на 68-ю сессию Комитета по проблемам сырьевых товаров.

Вследствие корректировки расписания совещаний и реорганизация сессий технических комитетов мы встречаемся спустя лишь год после 67-й сессии. Данная сессия предоставляет возможность провести подробное обсуждение вопросов, касающихся самого КСТ, и ожидается, что вы посвятите значительную часть работы сессии обсуждению роли Комитета и его рабочих механизмов.

КСТ является старейшим техническим комитетом ФАО, первое совещание которого состоялось в 1950 году. За прошедшие 60 лет произошли крупные изменения на международных рынках сырьевых товаров. Соответственно происходила эволюция политики и институтов наряду с прогрессивной реформой политики в области торговли сельскохозяйственной продукцией под эгидой ВТО. Основной мандат, определяющий круг ведения КСТ, остается в силе, и Комитет по-прежнему является уникальным глобальным форумом для изучения динамики рынков и вопросов политики. Однако настал момент, когда Комитету необходимо посмотреть, каким образом он может с большей пользой выполнять свои обязанности и укрепить свое положение как центрального элемента механизма глобального обсуждения вопросов торговли сырьевыми товарами и связанных с этим вопросов политики. Процесс реформы ФАО уже обеспечил определенные полезные ориентиры в этом отношении.

За последние несколько лет сельское хозяйство столкнулось с рядом серьезных потрясений – рекордно высокими ценами на нефть, скачками цен на сырьевые товары, опасениями в отношении продовольственной безопасности и самым серьезным глобальным экономическим спадом за тридцать лет. Восстановление рынков сырьевых товаров от последствий финансового кризиса является одним из основных вопросов, предлагаемых вашему вниманию. В этом году, как представляется, происходит определенная нормализация положения (производство достигает исторических уровней, и спрос восстанавливается), но у многих правительств сохраняется озабоченность в связи с вероятностью новых внешних потрясений на рынках сельскохозяйственной продукции и сохранения – и даже роста – нестабильности цен.

Проблемы нестабильности и вопросы, касающиеся методов их решения, занимают важное место в повестке дня нынешней сессии КСТ: пункт, касающийся недавнего опыта мер в связи с колебаниями цен и тех уроков, которые можно извлечь из этого для выработки соответствующей политики, был включен в повестку дня по просьбе участников 67-й сессии; нестабильность цен и методы борьбы с ней также являются конкретной темой самого последнего *Сельскохозяйственного прогноза ОЭСР-ФАО*, который будет представлен на данной сессии в рамках специального мероприятия, за чем последует еще одно мероприятие, посвященное этим вопросам.

На 67-й сессии члены Комитета согласились с тем, что необходимо срочно завершить раунд переговоров в Дохе. К сожалению, со дня проведения последней сессии на переговорах в рамках ВТО прогресс был незначительным, но у вас будет возможность обсудить нынешнее положение дел. Несмотря на замедление прогресса в переговорах, Секретариат продолжает предоставлять информацию, аналитические материалы, техническую помощь и помощь в наращивании потенциала, с тем чтобы помочь членам выработать согласованные новые условия международной торговли сельскохозяйственной

продукцией и участвовать в полной мере на основе имеющейся информации в дискуссиях по данному вопросу.

При обсуждении вопроса о высоких ценах на продовольствие на мировых рынках в период с 2007 по 2008 годы и о связанном с ними продовольственном кризисе, с которым столкнулись многие развивающиеся страны, члены особо отметили низкую производительность и слабый рост производства в сельском хозяйстве развивающихся стран, что, в свою очередь, объясняется недостаточностью инвестиций за последние десятилетия. Вывод заключается в том, что необходимо наращивать инвестиции, однако произошедшее в последнее время увеличение внешних инвестиций в сельское хозяйство развивающихся стран, особенно в землю, вызывает серьезную озабоченность на международном уровне. У вас будет возможность рассмотреть вопросы, связанные с этими инвестициями, и обсудить соответствующие меры политики, включая проект принципов ответственного инвестирования в сельское хозяйство, разрабатываемый ФАО, Всемирным Банком, ЮНКТАД и МФСР.

Нынешняя сессия имеет важнейшее значение для определения будущей роли КСТ, его приоритетных стратегических задач и путей их достижения, и я хотел бы пожелать вам конструктивной и успешной работы в ходе этого совещания.